

— alapvetően és főképpen emberi fogyatékoságok ellensúlyozására használt olyan készülékek és eszközök, amelyek rendeltetése nem „fogyatékkal élők” (mivel e kifejezés a szokásos, azaz a „beteg” kifejezéstől eltérő, és annál szűkebb értelemben értendő) általi személyes és kizárólagos használatuk a spanyol HÉA-törvény 91. cikke első bekezdése (1) albekezdése 6. pontja első bekezdésének értelmében,

nem teljesítette a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ III. mellékletével együttesen értelmezett 98. cikkéből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság úgy véli, hogy a kedvezményes HÉA-mértéknek a spanyol HÉA-törvény 91. cikke első bekezdése (1) albekezdésének 5. és 6. pontjában, illetve 91. cikke második bekezdése (1) albekezdésének 3. pontjában szabályozott rendszere túlmegy a HÉA-irányelv által engedélyezett alkalmazási körön, mivel meghaladja az említett irányelv III. mellékletének 3. és 4. kategóriájában a tagállamok számára kínált lehetőségeket. A spanyol hatóságok jogértelmezése ellentétes az irányelv szövegével és rendszerével, továbbá ellentétben áll azon ítélkezési gyakorlattal, hogy a közös HÉA-rendszer általános szabályai alóli kivételeket szigorúan kell értelmezni.

⁽¹⁾ HL L 347., 1. o.

A Rechtbank Haarlem (Hollandia) által 2011. július 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hewlett-Packard Europe BV kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp Saturnusstraat

(C-361/11. sz. ügy)

(2011/C 282/16)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank Haarlem

Az alapeljárás felei

Felperes: Hewlett-Packard Europe BV

Alperes: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp Saturnusstraat

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A nyomtatási és másolási sebesség tekintetében [...] a Rechtbank a következő kérdés megválaszolásában vár iránymutatást a Bíróságtól: milyen jelentőséget kell tulajdonítani annak

a körülménynek, hogy a nyomtatási és másolási sebességet ugyanaz a nyomtatóegység határozza meg, és csupán azért különbözik e funkciók sebessége, mert a másolás során a nyomtatás előtt még szkennelni is kell?

2. A [...] Rechtbank annak tisztázását kéri a Bíróságtól, hogy úgy kell-e értelmezni a C-362/07. és C-363/07. sz. egyesített ügyekben hozott ítéletnek a papírtartók számára és az adagoló meglétére vonatkozó megállapításait, hogy a több tartó és egy adagoló megléte olyan objektív jellemző, amely támpontot ad annak megállapításához, hogy inkább másolóról, és nem nyomtatóról van szó?

3. A szóban forgó készülék lényeges jellemzőjére vonatkozó kérdés megítélése során [...] a Cour d'appel de Paris 2010. május 10-i ítéletében ezzel kapcsolatban megállapított, a jelen ügyben szóban forgóval megegyező készülékekre vonatkozó feltételek figyelembevételével a Rechtbank a következő kérdés tekintetében várja a Bíróság közelebbi útmutatását: A központi nyomtatóegység (a nyomtató-berendezés) értékét és súlyát a nyomtatási vagy a másolási funkcióhoz kell számítani, a szkennert értéke és súlya pedig teljes mértékben, részben, vagy egyáltalán nem része-e a másolási funkciónak?

4. A Rechtbank [által] kifejtett megfontolás[ok] alapján 1031/2008 rendelet⁽¹⁾ értelmében érvényes-e a 8443 31 91 vtsz. szerinti 6 %-os vámtétel olyan MFP [többfunkciós nyomtató] esetében, amelyet 2007. január 1-jét megelőző behozatal esetén a Bíróság C-362/07. és C-363/07. sz. egyesített ügyekben hozott ítéletében megállapítottak értelmében a 8471 60 20 KN-kód alá kell besorolni?

⁽¹⁾ A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2008. szeptember 19-i 1031/2008/EK bizottsági rendelet (HL L 291., 1. o.)

A Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira (Portugália) által 2011. július 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Serafim Gomes Oliveira kontra Lusitânia — Companhia de Seguros, S.A.

(C-362/11. sz. ügy)

(2011/C 282/17)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira

Az alapeljárás felei

Felperes: Serafim Gomes Oliveira

Alperes: Lusitânia — Companhia de Seguros, S.A.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Összeegyeztethető-e közösségi joggal az a nemzeti jogi rendelkezés, amely a kártérítés csökkentését írja elő egy 2006 novemberében egy kerékpár és egy kötelező felelősségbiztosítással fedezett könnyűgépjármű részvételével bekövetkezett balesetben részes felek vétkességének megfelelően, amennyiben a kerékpár vezetéséből eredő vétkesség kisebb a teljes vétkesség 20 %-ánál?

A Tribunal de Pequena Instância Cível de Lisboa (Portugália) által 2011. július 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — João Nuno Esteves Coelho dos Santos kontra TAP Portugal

(C-365/11. sz. ügy)

(2011/C 282/18)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal de Pequena Instância Cível de Lisboa

Az alapeljárás felei

Felperes: João Nuno Esteves Coelho dos Santos

Alperes: TAP Portugal

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A Bíróság C-402/07. és C-432/07 sz. egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítélete⁽¹⁾ fényében, amely megállapította, hogy a 261/2004 rendelet⁽²⁾ 5., 6. és 7. cikkét akként kell értelmezni, hogy a késéssel érintett járatok utasait a törölt járatok utasaihoz hasonlóknak lehet tekinteni a kártalanítás iránti jog alkalmazása szempontjából, amennyiben a késéssel érintett légi járat következtében három órát meghaladó idővesztéséget szenvednek, ugyanígy kell-e értelmezni a hivatkozott cikkeket, amennyiben egy járat a felszállás helyéről az előírt időben indult, majd azon a repülőtéren, ahol útközben megállt, három óra ötvenöt perces késést szenvedett, mielőtt folytatni tudta útját, mivel a megfelelő légitársaság üzemeltetési okokból repülőgépcseréről döntött, majd kiderült, hogy az a repülőgép, amellyel a korábbi helyettesítették, már hibás volt a megállást megelőzően is, amire tekintettel műszaki beavatkozást hajtottak végre oly módon, hogy a járat az említett három óra ötvenöt perces késéssel érkezett a célállomásra?

⁽¹⁾ HL C 24., 2010.1.30., 4. o.

⁽²⁾ Visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.)

A Cour de cassation (Belgium) által 2011. július 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Déborah Prete kontra Office national de l'emploi

(C-367/11. sz. ügy)

(2011/C 282/19)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

Az alapeljárás felei

Felperes: Déborah Prete

Alperes: Office national de l'emploi

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- Ellentétes-e az Európai Közösséget létrehozó szerződés Amszterdamban 1997. október 2-án egységes szerkezetbe foglalt változatának 12., 17., 18. és — amennyiben szükséges — 39. cikkével a nemzeti jog olyan rendelkezése, mint a munkanélküliségről szóló, 1991. november 25-i belga királyi rendelet 36. cikke (1) bekezdése első albekezdése 2. pontjának j) alpontja, amely attól a kizárólagos és kógens feltételtől teszi függővé az Európai Unió valamely tagállamának állampolgárságával rendelkező, a Szerződés 39. cikke értelmében vett munkavállalónak nem minősülő, középfokú tanulmányait az Európai Unióban, de nem valamely belgiumi közösség által szervezett, támogatott vagy elismert oktatási intézményben folytató, valamint az e közösségek egyike hatáskörrel rendelkező vizsgabizottsága által az említett belga oktatási intézményekben folytatott tanulmányokról kiállított bizonyítvánnyal egyenértékű, az említett közösségek egyike által adott végzettséget, vagy a felsőoktatásban való részvételre jogosító végzettséget szerző fiatal áthidaló járadékra való jogosultságát, hogy a fiatal korábban legalább hat éven keresztül a belgiumi közösségek egyike által szervezett, támogatott vagy elismert oktatási intézményben tanulmányokat folytatott?
- Igenlő válasz esetén, tekintettel a Szerződés 12., 17., 18., és — adott esetben — 39. cikkére, figyelembe kell-e venni a fiatal és a belga munkaerőpiac közötti kötelek értékelése során azokat a körülményeket, hogy az első kérdésben meghatározott fiatal, aki nem folytatott hat évig belga oktatási intézményben tanulmányokat, belga állampolgárságú férjével Belgiumban lakik, és a belga munkaügyi hivatalnál álláskeresőként nyilvántartásba vették? A Belgiumban lakás, a házasság és az álláskeresőként való nyilvántartásba vétel időtartamát milyen mértékben kell figyelembe venni?